



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

INVESTIGACIÓN Y PROSPECTIVA EN EDUCACIÓN/UNESCO

CONTRIBUCIONES TEMÁTICAS

04
Enero 2013

UNA MIRADA ACTUAL A LA EDUCACIÓN ENCIERRA UN TESORO

EVALUAR LA INFLUENCIA DEL INFORME
DELORS DE 1996

Sobhi Tawil

Especialista principal de programa
Investigación y Prospectiva en
Educación

Marie Cougoureux

Ayudante
Investigación y Prospectiva en Educación

La visión esbozada en
*La educación encierra
un tesoro*

Influencia en la
conceptualización de la
educación

Influencia sobre las
políticas y la práctica de
la educación

¿Qué relación hay entre
la visión del Informe
Delors y la EPT?

Conclusión

RESUMEN

Publicado por la UNESCO en 1996, *La educación encierra un tesoro*, el Informe de la Comisión Internacional sobre la educación para el siglo XXI, encabezada por Jacques Delors, expresidente de la Comisión Europea, proponía una visión integrada de la educación. Al igual que *Aprender a ser*, el Informe Faure publicado en 1972, el Informe Delors se considera una referencia clave para la conceptualización de la educación y del aprendizaje en todo el mundo. ¿Cómo han influido la visión y los paradigmas del aprendizaje a lo largo de toda la vida y los cuatro pilares del aprendizaje –aprender a conocer, aprender a hacer, aprender a ser y aprender a vivir juntos– en el discurso, las políticas y la práctica de la educación? ¿Cómo ha influido el Informe en la visión estratégica y el programa de la UNESCO? En este documento se examinan esas cuestiones como primer paso hacia una relectura crítica del Informe Delors, con el fin de evaluar la pertinencia actual de esa visión de la educación a la luz de las transformaciones sociales observadas desde mediados del decenio de 1990.

> INTRODUCCIÓN

La Comisión Internacional sobre la educación para el siglo XXI, creada por el ex Director General de la UNESCO, Federico Mayor, y presidida por Jacques Delors, publicó en 1996 un informe titulado *La educación encierra un tesoro*¹. Al igual que el Informe Faure publicado en 1972, *Aprender a ser: la educación del futuro*², el Informe Delors se considera una referencia clave internacional para la conceptualización de la educación y el aprendizaje. Mientras la visión propuesta en el Informe Delors sigue inspirando el pensamiento sobre la educación en todo el mundo, es importante subrayar que la transformación social en curso desde el decenio de 1990 ha generado nuevos desafíos, que exigen una nueva conceptualización de la educación y su contribución al desarrollo. Es oportuno, pues, volver a examinar el Informe Delors de 1996 para evaluar la pertinencia actual de

esa visión para la educación. ¿Hasta qué punto sigue siendo válido el análisis en el contexto mundial de hoy? ¿Qué habría que ajustar o afinar en la visión, considerando los nuevos retos que surgen para la educación y el aprendizaje? Como primer paso de esta empresa, es importante comprender mejor la influencia que ha tenido el Informe Delors sobre las políticas y la práctica de la educación en todo el mundo desde su publicación en 1996. Por lo tanto, este documento comienza 1) recordando la visión de la educación y del aprendizaje planteada en el Informe Delors, antes de pasar revista a las pruebas disponibles sobre la influencia que éste ha tenido sobre 2) la conceptualización de la educación, 3) las políticas y la práctica de la educación, y 4) sobre el propio programa de trabajo de la UNESCO.

> LA VISIÓN ESBOZADA EN LA EDUCACIÓN ENCIERRA UN TESORO

La educación encierra un tesoro (1996) fue preparado específicamente para la UNESCO por una comisión independiente presidida por Jacques Delors y compuesta por quince personalidades de distintas procedencias. A comienzos de 1993, el Director General de la UNESCO estimó que era hora de reunir planteamientos contemporáneos sobre la educación y diferentes reflexiones sobre lo que debería ser la educación para el siglo XXI. En los capítulos introductorios de *La educación encierra un tesoro* se presenta, pues, un panorama de los problemas sociales y se aborda un amplio abanico de cuestiones vinculadas con el desarrollo que van desde la globalización hasta la sociedad del conocimiento, la cohesión social, la inclusión y la exclusión, la igualdad entre los hombres y las mujeres y la participación democrática.

TENSIONES SUSCITADAS POR EL CAMBIO SOCIAL³

Esas cuestiones se exploran sobre el telón de fondo de distintas tensiones a que da lugar el cambio tecnológico, social y económico. En efecto, en el Informe Delors se argumentaba que los cambios tecnológicos y sociales observados a mediados del decenio de 1990 suscitaban una serie de tensiones entre:

- **Lo mundial y lo local:** [cada persona necesita] “convertirse poco a poco en ciudadano del mundo sin perder sus raíces y participando activamente en la vida de la nación y las comunidades de base”.
- **Lo universal y lo singular:** “[...] la mundialización de la cultura se realiza progresivamente pero todavía parcialmente.

De hecho es inevitable, con sus promesas y sus riesgos, entre los cuales no es el menor el de olvidar el carácter único de cada persona, su vocación de escoger su destino y realizar todo su potencial, en la riqueza mantenida de sus tradiciones y de su propia cultura, amenazada, si no se presta atención, por las evoluciones que se están produciendo”.

- **La tradición y la modernidad, una tensión que** “pertenece a la misma problemática: adaptarse sin negarse a sí mismo, edificar su autonomía en dialéctica con la libertad y la evolución de los demás, dominar el progreso científico. Con este ánimo conviene enfrentarse al desafío de las nuevas tecnologías de la información”.

- **El largo plazo y el corto plazo:** “[...] tensión eterna pero alimentada actualmente por un predominio de lo efímero y de la instantaneidad, en un contexto en que la plétora de informaciones y emociones fugaces conduce incesantemente a una concentración en los problemas inmediatos. Las opiniones [públicas] piden respuestas y soluciones rápidas, mientras que muchos de los problemas encontrados necesitan una estrategia paciente, concertada y negociada de reforma. Tal es precisamente el caso de las políticas educativas”.

- **La indispensable competencia y la preocupación por la igualdad de oportunidades:** “Cuestión clásica, planteada desde comienzo de siglo a las políticas económicas y sociales y a las políticas educativas; cuestión resuelta a veces pero nunca en forma duradera. Hoy, la Comisión corre el riesgo de afirmar que la presión de la competencia hace olvidar a muchos directivos la misión de dar a cada ser humano los medios de aprovechar todas sus oportunidades. Esta constatación nos ha conducido, en el campo que abarca este informe, a retomar y actualizar el concepto de educación durante toda la vida, para conciliar la competencia que estimula, la cooperación que fortalece y la solidaridad que une”.

1 Delors, J. et al. (1996). *La educación encierra un tesoro*. París, UNESCO/Madrid, Santillana.

2 Faure, E. et al. (1973). *Aprender a ser: la educación del futuro*. París, UNESCO/Madrid, Alianza.

3 Todas las citas referentes a estas tensiones están tomadas de Delors et al. (1996), *La educación encierra un tesoro*.

➤ **El extraordinario desarrollo de los conocimientos y las capacidades de asimilación del ser humano:** “La Comisión no resistió a la tentación de añadir nuevas disciplinas como el conocimiento de sí mismo y los medios de mantener la salud física y psicológica, o el aprendizaje para conocer mejor el medio ambiente natural y preservarlo. Y sin embargo los programas escolares cada vez están más recargados. Por tanto, será necesario escoger, en una clara estrategia de reforma, pero a condición de preservar los elementos esenciales de una educación básica que enseñe a vivir mejor mediante el conocimiento, la experimentación y la formación de una cultura personal”.

➤ **Lo espiritual y lo material:** “El mundo, frecuentemente sin sentirlo o expresarlo, tiene sed de ideal y de valores que vamos a llamar morales para no ofender a nadie. ¡Qué noble tarea de la educación la de suscitar en cada persona, según sus tradiciones y sus convicciones y con pleno respeto del pluralismo, esta elevación del pensamiento y el espíritu hasta lo universal y a una cierta superación de sí mismo! La supervivencia de la humanidad –la Comisión lo dice midiendo las palabras– depende de ello”.

Por medio de ese análisis, *La educación encierra un tesoro* formula diversas recomendaciones con miras a combatir el crecimiento económico no equitativo, romper el círculo vicioso que une la pobreza a la desigualdad observada entre hombres y mujeres, tender puentes entre la escuela y el mundo del trabajo, establecer un crédito de tiempo para la educación, revisar la situación material, social y económica de los docentes, aprender a respetar la diversidad y repensar los problemas que plantea el desarrollo de las nuevas tecnologías de la información. En el ensayo introductorio, titulado “La educación o la utopía necesaria”, se indica claramente que la visión expuesta en el Informe se sitúa en una perspectiva a largo plazo del siglo XXI. Considerando la extraordinaria diversidad que caracteriza a la educación en nuestro mundo, el Informe trata de examinar prioritariamente cómo los procesos de aprendizaje y las instituciones educativas pueden fortalecer la cohesión social en un mundo cada vez más globalizado.

LA VISIÓN DEL APRENDIZAJE⁴

A partir de ese análisis previo, en el Informe Delors también se propone una visión renovada del aprendizaje, reafirmando y ensanchando el concepto de “aprendizaje durante toda la vida” ya presentado en el Informe Faure de 1972, *Aprender a ser*. Dicho concepto se habría de ser una de las llaves de acceso al siglo XXI porque “va más allá de la distinción tradicional entre educación básica y educación permanente, y responde al reto

de un mundo que cambia rápidamente”⁵. Con el paradigma de aprendizaje durante toda la vida como telón de fondo, el Informe se edifica sobre cuatro pilares básicos de la educación y de la vida: aprender a conocer, aprender a hacer, aprender a ser y aprender a vivir juntos:

➤ **Aprender a conocer:** Aprender a conocer incluye *aprender a aprender*, que es una habilidad de aprendizaje instrumental, inherente a la educación básica, que permite a cada uno beneficiarse de las oportunidades de educación que se presentan a lo largo de la vida. “Teniendo en cuenta los rápidos cambios derivados de los avances de la ciencia y las nuevas formas de la actividad económica y social”, aprender a conocer hace posible la combinación de “una cultura general suficientemente amplia con la posibilidad de estudiar a fondo un número reducido de materias”.

➤ **Aprender a hacer:** La idea de aprender a hacer se refiere a la adquisición de las competencias profesionales necesarias para la práctica de una profesión o de un oficio. Conviene alentar las asociaciones entre el mundo de la educación y el de la empresa y la industria, a fin de promover diferentes tipos de organización que permitan la interacción entre la educación y la formación, de una parte, y el mundo del trabajo, de otra. Además de aprender a practicar una profesión u oficio, es necesario que cada uno desarrolle la capacidad de adaptarse a toda clase de situaciones, que pueden ser a menudo imprevisibles, y a trabajar en equipo, competencias a las que no se ha prestado la debida atención en la educación convencional.

➤ **Aprender a ser:** Aprender a ser era el tema central del Informe Faure publicado por la UNESCO en 1972, que hacía hincapié en la plena realización del potencial humano. Las recomendaciones de 1972 todavía se consideraban sumamente relevantes en el Informe Delors, ya que “el siglo XXI nos exigirá una mayor autonomía y capacidad de juicio junto con el fortalecimiento de la responsabilidad personal en la realización del destino colectivo”.

➤ **Aprender a vivir juntos:** Por aprender a vivir juntos se entiende la necesidad de cultivar la comprensión hacia los demás, su historia, sus tradiciones y su espiritualidad. Un entendimiento semejante permitiría “crear un espíritu nuevo que impulse la realización de proyectos comunes o la solución inteligente y pacífica de los inevitables conflictos, gracias justamente a esta comprensión de que las relaciones de interdependencia son cada vez mayores, y a un análisis compartido de los riesgos y retos del futuro”, así como “salir del peligroso ciclo alimentado por el cinismo o la resignación”.

4 Todas las citas referentes a los cuatro pilares del aprendizaje están tomadas de Delors et al. (1996), *La educación encierra un tesoro*.

5 Delors et al. (1996).

> INFLUENCIA DEL INFORME DELORS EN LA CONCEPTUALIZACIÓN DE LA EDUCACIÓN

¿Qué sabemos sobre la influencia que ha tenido el Informe Delors desde el decenio de 1990? Por tratarse de un documento que propone paradigmas para la conceptualización de una visión integrada y humanista de la educación, no siempre es fácil determinar su incidencia en las políticas y la práctica.

MÁS ALLÁ DE LA VISIÓN ECONÓMICA UTILITARISTA DE LOS AÑOS NOVENTA

Para apreciar plenamente el carácter innovador del Informe Delors de 1996, es útil recordar el contexto internacional de desarrollo de la educación en que se publicó. El final de la Guerra Fría a comienzos de los años noventa puso fin a la bipolarización de la situación geopolítica. Simbolizado por la caída del Muro de Berlín, el final de la Guerra Fría asistió a la aparición de un orden mundial unipolar y el triunfo del liberalismo económico y el capitalismo. Con lo que se percibió como confirmación del fracaso del modelo socialista de desarrollo, el mercado se vio cada vez más como el principal factor de regulación en un mundo globalizado. En ese contexto ideológico hubo un regreso a enfoques del desarrollo más tradicionales y utilitaristas, en los que la inversión en educación se enmarcaba primordialmente en términos de su repercusión positiva sobre el desarrollo humano⁶.

UNA VISIÓN DE LA EDUCACIÓN INTEGRADA Y HUMANISTA

Publicado a mediados de los años noventa, el Informe Delors ofreció una visión de la educación que no coincidía con la actitud económica y utilitaria dominante en la época. Burnett (2008), por ejemplo, nos recuerda que el Informe Delors se basaba en una visión de “la educación como bien público con un papel fundamental en el desarrollo personal y social”, y por lo tanto constituyó una guía para trazar sistemas educativos “más pertinentes, flexibles y justos, basados en los cuatro pilares de la educación”. Draxler (2010) se extiende sobre la visión contrastante que el Informe proponía para aquel tiempo:

“El informe se escribió en un contexto de cambios importantes en el pensamiento sobre educación y en las políticas de desarrollo educativo. La concepción humanista y optimista, dominante en los años sesenta y setenta, de una educación holística orientada al progreso tanto individual como social, había cedido la hegemonía a una concepción más utilitaria, basada en el afán de los decisores políticos de crear capital humano. Era frecuente expresar el valor de la educación en forma de ‘tasas de rendimiento’ sobre la inversión (pública y privada), contribuyendo a reforzar

6 Este discurso se funda en justificaciones de la inversión en educación ejemplificadas por su rendimiento en términos de mayor productividad rural y autoempleo urbano, niveles más altos de ingresos en el sector formal, tasa de fertilidad más baja, mejor nutrición y diagnósticos médicos más precoces y efectivos, seguridad alimentaria, mejores cuidados de la salud infantil (particularmente a través de niveles más altos de educación de las mujeres) y mayor esperanza de vida.

una concepción del valor de la educación fuertemente capitalista y productivista [...]. [El Informe Delors] proclamó una visión hondamente humanista de la educación como proceso holístico, que ligaba la adquisición de conocimientos a la práctica y equilibraba las competencias individuales y colectivas. Postulaba la visión fundamental e idealista de la educación como algo de trascendencia mucho más que económica.”

LOS LÍMITES DE LA “VISIÓN DEL INFORME DELORS”

Mientras que algunos han visto el Informe como “más profundamente humanista [...] y menos guiado por consideraciones de mercado” que las visiones de la educación propuestas por asociados para el desarrollo como el Banco Mundial o la OCDE (Power 1997), otros han sido más críticos. Bhola (1997), por ejemplo, sostiene que en su visión sigue influyendo el discurso convencional del desarrollo, en el que se ve “la educación como preparación para una futura vida laboral, no para la praxis social en el presente”, y que promueve una formalización de la educación “en lugar de una liberación del proceso educativo frente a sistemas burocráticos de educación”. Haciendo notar que rara vez se ha analizado el Informe Delors desde este ángulo, Lee (2007) examina las bases ideológicas de la visión de la educación propuesta: “Aunque en el Informe Delors se reafirmaba el liberalismo socialdemócrata basado en la filosofía humanista y utópica de aprendizaje durante toda la vida de la Comisión Faure, era el discurso de la escolarización lo que situaba en el centro de su liberalismo socialdemócrata”. Por su parte, Cuéllar Reyes (2006) pone de relieve que las propuestas educativas se contemplan solo a través del prisma de la globalización, a su vez enmarcada en términos de economía y desarrollo de nuevas tecnologías.

Otros, como Sancho Gil (2001), han lamentado que en el Informe Delors se asigne a la educación la compleja responsabilidad de superar las siete tensiones generadas por el cambio social, y que esbozando lo que idealmente debería ser, no ofrezca ninguna indicación sobre cómo pasar de la situación actual a la ideal. Sancho Gil estima, además, que las estrategias de enseñanza y aprendizaje presentadas en el Informe no son realmente novedosas:

“Las estrategias pedagógicas para lograr o posibilitar este tipo de educación no parecen ciertamente ‘nuevas’. En realidad, entroncan con toda la visión progresista y humanista de la enseñanza, en la que es posible reconocer tanto las ideas de educadores como Dewey, Freinet o Freire, como las perspectivas constructivistas y colaborativas del aprendizaje basadas en los planteamientos psicológicos sobre el desarrollo de Piaget y Vygotsky.”⁷

7 Sancho Gil (2001).

LAS DIFICULTADES DE TRADUCIR LA VISIÓN A LA POLÍTICA Y LA PRÁCTICA

Algunos analistas han argumentado también que la “visión del Informe Delors” es demasiado utópica y no resulta fácil traducirla a la práctica. Incluso los promotores del Informe reconocen que “las conclusiones fueron más filosóficas que prácticas”, pero a renglón seguido afirman que se trata quizá – como se declara en la introducción del propio Informe – de una “utopía necesaria” (Draxler 2010). Es verdad que las dificultades de traducir en hechos una visión de aprendizaje a lo largo de toda la vida, y de supervisar la calidad y pertinencia de la educación a través de los cuatro pilares del aprendizaje, son muy grandes, porque suponen marcos de referencia a nivel del conjunto del sistema y enfoques interdisciplinarios. En relación con esto, el

“material de debate” preparado por la Comisión Canadiense para la UNESCO en 1997 estaba concebido precisamente “para facilitar el debate de las principales ideas contenidas en el Informe Delors” entre “los jóvenes, los padres, los docentes, los adultos en formación, quienes ejercen en el sector no formal, los responsables de instituciones de educación y formación y los empleados y miembros del gobierno implicados en la reforma de la educación”⁸. Está claro, pues, que el Informe era un documento de visión, que proponía un planteamiento filosófico del fin último de la educación. Como tal, requería un gran esfuerzo para transformar el marco en estrategias y práctica educativa. En suma: reconociendo su pertinencia jamás desmentida para el pensamiento sobre la educación, Bhola (2000) lo ha calificado de “documento posmoderno en espera de una deconstrucción inteligente”.

> INFLUENCIA SOBRE LAS POLÍTICAS Y LA PRÁCTICA DE LA EDUCACIÓN

Aunque no haya habido un seguimiento sistemático de la influencia y el impacto del Informe Delors, cabe decir que ha generado gran interés, tanto en el plano de los debates sobre política educativa como en el de la elaboración de programas y planes de estudio. Se ha comparado su influencia con la de un Libro Blanco:

“Informó pero no dictó legislación ni políticas a nivel internacional. Suministró un telón de fondo para la reflexión de los responsables políticos. Se tradujo a más de treinta lenguas, fue parte integrante del debate programático en todos los países donde se dispuso de una versión en la lengua propia, y dio origen a iniciativas especiales en al menos cincuenta países. Las escuelas y los distritos adoptaron los cuatro pilares que proponía el informe para visualizar los objetivos de la educación como base para la revisión de sus programas y planes de estudio”.⁹

Si bien es cierto que los datos referentes a la influencia directa del Informe Delors son “dispersos”, ya en 2008 se afirmaba lo siguiente:

“El informe fue tema central de unas cincuenta grandes conferencias sobre políticas, informes legislativos en una docena de países, aplicaciones locales y menciones continuas en las políticas de la UNESCO y del Banco Mundial y en documentos de donantes bilaterales...”¹⁰

INFLUENCIA SOBRE LAS POLÍTICAS EDUCATIVAS A NIVEL MUNDIAL

El Informe Delors ha tenido indiscutiblemente una repercusión visible sobre las políticas educativas a nivel mundial. Es importante subrayar que los cuatro pilares del aprendizaje se erigieron sobre la noción de “aprendizaje a lo largo de toda

la vida”, que a su vez era una adaptación del concepto de “educación durante toda la vida”, inicialmente teorizada en la publicación de 1972 *Aprender a ser*. Entendido también como “a lo ancho de la vida”, el aprendizaje a lo largo de la vida se considera como principio organizador clave para los sistemas de educación y de formación, así como para la construcción de sociedades del conocimiento (Torres 2010). En cuanto tal, la evaluación de su calidad no se puede reducir a la escolaridad ni a los sectores formales de la educación y la formación. Teniendo presente que el aprendizaje se produce dentro y fuera de la escuela, analizar el contexto social y económico de quienes aprenden es esencial para hacerse una idea más exacta de la calidad de la educación (Resnick 1987). También sería un error pensar que la empleabilidad y la integración socioeconómica sean el único propósito o resultado del aprendizaje deseable. En la perspectiva del aprendizaje a lo largo de toda la vida, aprender significa desarrollar todo el potencial de la persona:

“Significa hacer posible que cada individuo participe en la sociedad y hacer que nuestra sociedad sea más cohesiva. El aprendizaje capacita a las personas para desarrollar todo su potencial y desempeñar un papel activo en sus entornos. Les permite ensayar cosas nuevas y activar talentos latentes. Junto con la mejora de las oportunidades de empleo y de la calificación profesional, el aprendizaje pone los cimientos para realizarse en la vida.”¹¹

Este paradigma de aprendizaje de por vida, que ocupa un lugar tan central en la “sociedad del aprendizaje” contemplada por la Comisión Delors, ha ejercido una influencia importante sobre las políticas de educación a escala mundial. Aunque no sea un paradigma nuevo, Lee (2007) sostiene que “es indiscutible que el Informe Delors es el documento programático más importante de la UNESCO sobre el aprendizaje a lo largo de la vida desde el Informe Faure de 1972” [...], y como tal “parece

8 Comisión Canadiense para la UNESCO (1997).

9 Draxler (2010).

10 Carneilo y Draxler (2008).

11 Bertelsmann Stiftung (2010). ELLI: European Lifelong Learning Indicators. Making lifelong learning tangible.

haber ejercido una influencia programática no solo en los Estados Miembros de la UNESCO, sino también en algunas de las principales organizaciones internacionales, como la Unión Europea”.

EL SEGUIMIENTO DE LA APLICACIÓN DE LAS POLÍTICAS

Ha habido también algunas tentativas interesantes de dar seguimiento a esas orientaciones programáticas en los contextos canadiense y europeo. De hecho, apoyándose en la labor pionera del Consejo canadiense del aprendizaje en la elaboración de un índice compuesto del aprendizaje a lo largo de toda la vida, el *Composite Lifelong Learning Index*¹², la Fundación Bertelsmann ha creado un índice para países europeos, basado en indicadores que cubren los distintos ámbitos de ese aprendizaje definido por los cuatro pilares. Estos Indicadores Europeos del Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida (ELLI) y el índice compuesto son un intento de aprehender al menos parte del concepto de aprendizaje de por vida en el contexto europeo¹³. La selección de indicadores pertinentes está necesariamente condicionada por las realidades sociales, económicas y culturales de cada contexto, y sería útil determinar en qué medida se podría adaptar tal índice compuesto a otras realidades no europeas. En efecto, algunos analistas han argumentado que, mientras que la visión de “aprender durante toda la vida” esbozada en el Informe Delors puede hacerse realidad para los países del Norte, “hasta ahora el paradigma ha tenido escasa influencia en los países del Sur” (Torres 2010). Se ha puesto de relieve que el paradigma del aprendizaje de por vida “no pasará de ser una fantasía para la mayoría de los países del mundo en desarrollo, donde el aprendizaje a lo largo de toda la vida ha de traducirse en educación básica con contenidos que favorezcan el desarrollo, y ser impartido a través de programas de alfabetización y educación de adultos” (Bhola 2000).

UN “SENDERO” PARA LAS REFORMAS NACIONALES DE LA EDUCACIÓN

En cuanto documento filosófico que aporta una visión amplia, se podría decir que el Informe Delors ha servido como sendero para la reforma, orientando los debates de políticas para la reforma de la educación en diferentes países y regiones. En América Latina y el Caribe, por ejemplo, se ha sugerido – en el contexto de globalización de los últimos años del decenio del 90 – que el Informe Delors debería servir como referencia importante en el debate sobre la naturaleza de la reforma que requieren los sistemas educativos:

“El sendero de la reforma está plasmado en la filosofía y la agenda del Informe Delors que, a través de su énfasis en el valor de la educación como herramienta de desarrollo económico y capital humano; en su nueva visión de aprender a aprender, aprender a hacer, aprender a vivir juntos y aprender a ser; en su enfoque centrado en los

maestros y los elaboradores de política como actores protagónicos de la reforma; en la entrega de una amplia visión de la dirección que deben tomar las iniciativas de cambio.”¹⁴

El Informe Delors se vio, pues, como un marco filosófico esencial que podía contribuir a orientar la agenda de los países de la región de América Latina y el Caribe que intentaban “reestructurar sus sistemas educativos” (De Lisle 1998). Otro ejemplo del papel del Informe Delors en la inspiración del pensamiento sobre políticas educativas se pone de manifiesto en el Documento nacional sobre formación profesional de 1998 de la India, según el cual “tanto el aprender a conocer como el aprender a hacer serían críticos” para el proceso de adaptación durante toda la vida dentro de una visión integrada del aprendizaje:

“Aprender a ser y aprender a vivir juntos: los otros dos pilares del aprendizaje, uno basado en la realización personal y el otro en la tolerancia y la no violencia frente a los demás, se imbricarían con los dos primeros para producir un hombre integrado, y conmutativamente una sociedad integrada. Así, en el escenario educativo del mañana no habría sitio para la separación entre la educación y el trabajo. El cultivo de un oficio, una competencia o una tecnología no estaría solo, sino unido al cultivo de la educación como totalidad en una síntesis de por vida.”¹⁵

CALIBRAR LA CALIDAD Y LA PERTINENCIA DE LA EDUCACIÓN

Los cuatro pilares del aprendizaje esbozados en el Informe Delors pueden servir también de piedra de toque para calibrar la pertinencia de la educación (Tawil, Akkari y Macedo 2012). La evaluación de la eficacia, la eficiencia y la equidad de los sistemas educativos se puede abordar mediante datos cuantitativos que son más fáciles de obtener, pero evaluar la pertinencia de los procesos educativos, sus resultados y su repercusión es mucho más difícil. La razón estriba en que la pertinencia percibida de la educación es algo subjetivo, que solo se puede definir en un contexto y un momento concretos, en términos del consenso alcanzado entre partes interesadas con diferentes perspectivas sobre lo que son y deberían ser el propósito y los resultados deseados de la educación, cuál sería la mejor manera de alcanzarlos y si los sistemas educativos existentes lo están haciendo de forma satisfactoria. Como se ha sugerido en los trabajos de la Oficina Regional de Educación de la UNESCO para América Latina y el Caribe, la *pertinencia* es una dimensión clave, aunque subjetiva, de la calidad de la educación. En consecuencia, los cuatro pilares del aprendizaje expuestos en *La educación encierra un tesoro* constituyen una referencia útil a la hora de calibrar la pertinencia y la calidad de los procesos educativos. Se puede decir que la educación de calidad se funda en los cuatro pilares del aprendizaje, inspirados por una conceptualización integrada de la calidad y pertinencia de la educación que aporta las dimensiones

12 The Canadian Council of Learning (2010).

13 Bertelsmann Stiftung (2010).

14 De Lisle (1998: 45).

15 Gobierno de la India (1998: 17).

cognitiva, moral y cultural del aprendizaje. En ese sentido, De Lisle (1998) sostiene que:

“[Los] cuatro pilares representan una guía general a la reforma del subsistema de instrucción que incluye elementos de las metodologías pedagógicas, curriculares y de capacitación docente, al mismo tiempo que el Informe “indica la orientación que las reformas del profesorado y de la enseñanza deberían seguir”.¹⁶

ORIENTAR LA ELABORACIÓN DE LOS PROGRAMAS DE ESTUDIOS

Como conjunto amplio de objetivos integrados, los cuatro pilares del aprendizaje constituyen una referencia útil para la reorientación y reorganización de los programas de estudios. Al subrayar “el desarrollo completo y la plena expansión del potencial humano de cada alumno”, Zhou Nan-Zhao (2005) argumenta que el pilar de “aprender a ser”, por ejemplo, alienta la elaboración de programas escolares más equilibrados, “que tengan en cuenta no solo la dimensión cognitivo-intelectual de la personalidad sino también sus aspectos espirituales, morales y de competencias sociales y valores”. Además, el pilar de “aprender a vivir juntos” exige fortalecer un ámbito de aprendizaje dedicado a promover competencias y valores basados en los principios del respeto a la vida, la dignidad humana y la diversidad cultural. Colectivamente, los cuatro pilares ofrecen una visión del aprendizaje a lo largo de toda la vida en la que “la educación escolar es solo una parte o una fase del continuo educativo”. Considerada desde esta perspectiva a lo largo y “a lo ancho” de la vida, la visión del Informe Delors es una referencia útil para asegurar que los objetivos de los programas de la educación básica se orienten a dotar al

alumno de las herramientas de aprendizaje que le permitan enriquecer y expandir su educación más allá de la escolaridad. Así sucedió en Venezuela, por ejemplo, donde se utilizó para diseñar un programa nacional para la educación básica a partir de 1997 (Guillén Celis 2008). Un ejemplo español más reciente de aplicación concreta de la visión del Informe Delors es la elaboración del programa vasco para la escolaridad obligatoria en 2005¹⁷, que se fundó esencialmente en el Informe Delors de 1996 y el Libro Blanco sobre la educación y la formación de la Comisión Europea de 2005. Ese marco se basa en los siguientes dominios generales de competencias, adaptados del Informe Delors y articulados con competencias más específicas metadisciplinarias, interdisciplinarias y disciplinarias:

- Aprender a aprender y a pensar;
- Aprender a comunicar;
- Aprender a vivir juntos;
- Aprender a ser yo mismo;
- Aprender a hacer y emprender.

Otro importante ejemplo de la influencia de los cuatro pilares del aprendizaje en la elaboración de programas de estudios se ha dado en el ámbito de la educación para el desarrollo sostenible (EDS). En efecto, los cuatro pilares señalados en el Informe Delors se han utilizado en los trabajos en curso – coordinados por la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa – para definir las competencias de EDS que se requieren de los educadores¹⁸. Finalmente, también la UNESCO ha producido una serie de obras de consulta inspiradas por los “cuatro pilares del aprendizaje” para uso de educadores, docentes y alumnos¹⁹.

> ¿QUÉ RELACIÓN HAY ENTRE LA VISIÓN DEL INFORME DELORS Y LA EDUCACIÓN PARA TODOS (EPT)?

“A raíz del Foro Mundial sobre la Educación celebrado en Dakar en abril de 2000, la UNESCO decidió centrar su propio programa de educación en la aplicación de la estrategia y recomendaciones concertadas en ese Foro” (UNESCO 2002)²⁰. Tras ese cambio de rumbo en la programación estratégica, ¿qué influencia ha tenido el Informe Delors en los programas de la propia UNESCO, en particular sobre la iniciativa de Educación para Todos (EPT), que enmarca el trabajo de la Organización en materia educativa desde 2000? Burnett (2008) ha sostenido que la visión de aprendizaje durante toda la vida en la que se basa el Informe Delors está “incluida en el Marco de Dakar”, y que el reconocimiento de que el aprendizaje se inicia en los primeros años, por ejemplo, influyó en la formulación del primer objetivo de la EPT fijado en 2000, que reclama el desarrollo de la atención y educación de la primera infancia. Del mismo modo, se ha sostenido que el Informe Delors ha contribuido a forjar el concepto de competencias para la vida

– que sobrepasa las competencias y los conocimientos profesionales y prácticos para abarcar aptitudes sociales –, según fue elaborado particularmente en el Marco de Acción de Dakar en 2000²¹.

Otros, sin embargo, no piensan lo mismo. Torres (2010), por ejemplo, sostiene que “los objetivos de la EPT reproducen la mentalidad educativa convencional y no facilitan una concepción holística de la educación y del aprendizaje durante toda la vida”, sino más bien una visión del aprendizaje segmentada. Torres argumenta que no se evidencian los

17 Curriculum vasco para el periodo de la escolaridad obligatoria (2005: 8-9).

18 <http://www.unece.org/environmental-policy/areas-of-work/education-for-sustainable-development-esd/about-us/themes-and-resources/educator-competences-for-esd.html>

19 Véanse, por ejemplo, la serie publicada por la Red de Asia y el Pacífico sobre Educación Internacional y Educación sobre los Valores (APNIEVE) en colaboración con el Programa de Innovación Educativa para el Desarrollo en Asia y el Pacífico (APEID) y UNEVOC (2002; 2005).

20 Véase el Programa y presupuesto de la UNESCO para 2002-2003 (33C/5).

21 Barrett, Chawla-Duggan, Lowe, Nikel y Ukpo (2006: 6).

16 De Lisle (1998: 37).

nexos entre los objetivos, que estos están organizados por edad, perpetúan la dicotomía entre educación formal y no formal, desatienden el aprendizaje informal y consideran la alfabetización como algo aislado. Además, la EPT se centra en la educación básica y primordialmente en “responder a las necesidades educativas fundamentales”, sin plantearse la necesidad de ampliarlas y generar nuevas necesidades de aprendizaje. Mientras que el Informe Delors reconoce la noción de educación básica (según se definió en Jomtien en 1990) como “pasaporte para la vida”, también subraya la importancia de la enseñanza secundaria como “encrucijada de la vida”, así como de la educación superior como ámbito para el aprendizaje durante toda la vida.

Así pues, la influencia de la visión del Informe Delors en la EPT parece ser limitada. Como ha señalado Spring (1999):

“Es un documento seminal y muy ambicioso, de mayor alcance que cuanto haya emprendido la UNESCO desde finales de los años sesenta. Trata de definir tanto la situación actual como la dirección futura deseable para la educación en todos los sectores y en todo el mundo. Si bien es cierto que sus mensajes son especialmente pertinentes para los países en desarrollo, el informe asocia a los países desarrollados en el diseño común de la UNESCO: construir un mundo unido, equitativo y sostenible.”

Y Spring afirma también que “el informe es mucho más amplio en su alcance que la otra gran iniciativa de la UNESCO en ese

decenio, el programa Educación para Todos puesto en marcha en 1990”. Esta circunstancia es lamentable, porque sin duda ha contribuido a exacerbar la progresiva desvinculación de la EPT desde 2000 de los países más “desarrollados”, que han llegado a la conclusión de que la agenda internacional de educación es más pertinente para los países de menores ingresos.

Efectivamente, el marco de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) aprobados en 2000, solo unos meses después de la aprobación en el mismo año del Marco de Acción de Dakar sobre la Educación para Todos (EPT), no solo ponía en entredicho la EPT como única referencia para el desarrollo de la educación en el mundo, sino que además reducía el programa internacional de educación a la educación primaria universal y la igualdad entre los sexos (entendida en el sentido estricto de paridad). Consecuencia de ese enfoque más estrecho de los ODM fue el abandono de la visión amplia de la EPT, que en su concepción de la educación básica abarca la atención y educación de la primera infancia, la alfabetización de jóvenes y adultos, el desarrollo de competencias profesionales y la preocupación por la mejora de la calidad y de la pertinencia en la educación básica. El reducido impacto de la visión expuesta en el Informe Delors en la EPT contribuyó a debilitar aún más la pertinencia del programa internacional de educación entre los países de ingresos medios y altos, ya que muchos habían alcanzado o estaban a punto de alcanzar los objetivos del milenio en materia de educación, más limitados²².

> CONCLUSIÓN

El Informe Delors se ha considerado una referencia internacional clave para la educación y el aprendizaje en todo el mundo. Como documento prospectivo que propone una concepción integrada y humanista del aprendizaje, su publicación en 1996 significó una bienvenida alternativa al enfoque dominante, utilitario y productivista, que había presidido el discurso sobre la educación y el desarrollo en los años noventa. Algunos analistas han sostenido que esa visión, un tanto “utópica”, no siempre ha sido fácil de llevar a la práctica. Tal vez haya sido así particularmente por lo que se refiere al paradigma de aprendizaje a lo largo de toda la vida, sobre todo en los países de menores ingresos, donde el acceso equitativo a una educación básica pertinente sigue siendo un serio desafío. Otros, sin embargo, han argumentado que la influencia del Informe Delors, equiparada a la de un Libro Blanco, ha sido importante en los debates programáticos sobre educación de diferentes países de todo el mundo.

De hecho, y a pesar de la falta de un seguimiento sistemático de su repercusión, se cuenta con elementos que demuestran el informe ha influido en la reforma de la educación y la elaboración de planes y programas de estudio de una serie de países. Cabe afirmar que la visión que expone sigue siendo un marco de orientación válido para el desarrollo de la educación en el mundo de hoy, aunque sería importante reexaminarlo a la luz de las múltiples transformaciones sociales observadas a escala mundial desde el decenio de 1990. Tal relectura del Informe Delors ayudaría a asegurar que el pensamiento actual sobre el papel de la educación en el desarrollo tenga un carácter verdaderamente “mundial” y sea pertinente para los esfuerzos nacionales de desarrollo en todos los contextos de nuestra búsqueda común de un porvenir justo, incluyente y sostenible.

22 Tawil, S. (2012). *Beyond 2015: Perspectives for the future of education*. Documento interno de discusión. París, UNESCO (inédito).

> REFERENCIAS

- Barrett, A.M., Chawla-Duggan, R., Lowe, J., Nikel, J. y Ukpo, E. 2006. "The Concept of Quality in Education: A review of the 'international' literature on the concept of quality in education". Bristol, *EdQual*. (Working Paper No. 3).
- Comunidad Autónoma Vasca. 2005. *Currículum vasco para el periodo de la escolaridad obligatoria*. Eusko Jaurlaritz.
- Bhola, H.S. 2000. "A Look Before and After the Delors Commission Report: Jomtien, Hamburg & Dakar as markers of adult education". *Convergence*, 33, 3, pp. 84-89.
- Bhola, H. S. 1997. "Proyecciones de la política de educación de adultos en el Informe Delors". *Perspectivas*, XXVII, 2, pp. 223-239.
- Burnett, N. 2008. "The Delors Report: A guide towards Education for All". *European Journal of Education*, 43, 2, pp. 181-187.
- Comisión Canadiense para la UNESCO. 1997. *Learning Together Throughout our Lives: Discussion kit on the report to UNESCO of the International Commission on Education for the 21st Century*. Ottawa.
- Carneilo, R., y Draxler, A. 2008. "Education for the 21st Century: Lessons and challenge". *European Journal of Education*, 43, 2, pp. 145-148.
- Cuéllar Reyes, F. 2006. "Globalización – Educación - Posmodernidad: Análisis del Informe a la UNESCO de la Comisión Internacional sobre la Educación para el Siglo XXI", en *Materiales para Estudios del Futuro, II*, Universidad Nacional Autónoma de México.
- De Lisle, J. 1998. "El informe Delors dentro del contexto americano". *Boletín*, n° 45. Santiago, Oficina Regional de Educación de la UNESCO para América Latina y el Caribe, pp. 32-46.
- Delors, J. et al. 1996. *La educación encierra un tesoro*. París, UNESCO/Madrid, Santillana.
- Draxler, A. 2010. "A World of Reports?". *Norrag News*, 43, pp. 32-35.
- Comisión Europea. 1995. *Libro Blanco sobre la educación y la formación. Enseñar y aprender. Hacia la sociedad cognitiva*.
- Faure, E. et al. 1973. *Aprender a ser: la educación del futuro*. París, UNESCO; Madrid, Alianza.
- Gobierno de la India. 1998. *Education for the Twenty-first Century: India country paper on vocational education in the context of the Delors Commission Report*. Nueva Delhi, Comisión Nacional India de Cooperación con la UNESCO, Departamento de Educación, Ministerio de Desarrollo de Recursos Humanos.
- Guillén Celis, J.M. 2008. "Estudio crítico de la obra *La educación encierra un tesoro*. Informe a la UNESCO de la Comisión Internacional sobre la Educación para el Siglo XXI, presidida por Jacques Delors". *Laurus*, enero-abril, Universidad Pedagógica Experimental Libertador, Venezuela, 14, 26, pp. 136-167.
- Haddad, G. (en preparación) *Savoir pour agir: Agir pour savoir: Savoir et agir ensemble: Vers un nouvel humanisme du savoir, de l'action et de la coopération*. París, UNESCO, Investigación y Prospectiva en Educación.
- Haddad, G. 2012. *The Challenges of Creativity*. París, UNESCO, Investigación y Prospectiva en Educación (*ERF Occasional Papers*, 1).
- Lee, M. 2007. "Opening Up the Ideologies in Learning: The Treasure Within", *Korean Journal of Educational Policy*, 4, 2, pp. 17-36.
- Leicester, G. 2007. "Policy Learning: Can government discover the Treasure Within?". *European Journal of Education*, 42, 2, pp. 173-184.
- Matriano Estella, C. 2000. *The Impact of Global Changes on Teacher Education: Challenges and opportunities and a vision for a culture of peace*. Ohio, University of Cincinnati, pp. 286-294.
- Maclean, R. 2001. "Una visión general: la educación secundaria en la encrucijada", *Perspectivas*, XXXI, 1, pp. 41-48.
- McGinn, N. 1998. "Learning: The Treasure Within: Report to UNESCO of the International Commission on Education for the Twenty-first Century". *Comparative Education Review*, 42, 2, pp. 230-233.
- Mortimore, P. 1998. "Higher Education Policy". *Elsevier*, 11, 1, pp. 97-98.
- Ouane, A. 2008. "What Stakes for the World Forum on Lifelong Learning?", en 1st Forum on Lifelong Learning, 28 y 29 de octubre de 2008, París.
- Power, C.N. 2000. "Global Trends in Education", *International Education Journal*, 1, 3, pp. 152-162.
- Power, C.N. 1997. "Aprender: ¿medio o fin? Una ojeada al Informe Delors y a sus consecuencias para la reforma educativa", *Perspectivas*, XXVII, 2, pp. 203-215.
- Sancho Gil, J.M. 2001. "Hacia una visión compleja de la sociedad de la información y sus implicaciones para la educación", en: Blázquez Entonado, F. (coord.): *Sociedad de la información y educación*. Mérida: Junta de Extremadura, Consejería de Educación; Ciencia y tecnología, pp. 140-158.
- Singh, R. P. 1999. "Learning: The Treasure Within by Jacques Delors", *Journal of Educational Planning and Administration*, NIEPA, 13, 2, pp. 97-98.

- Spring, G. 1999. "Education for the Twenty-First Century: A South Australian perspective". Invitational seminar on the Delors Report: *Learning: The Treasure Within*. Adelaide, Institute for International Education, Flinders University.
- Stella, H. 1996. "Delors Reveals Lifelong Ambition". *Times Higher Education Supplement*, n° 1223, p. 3.
- Tawil, S., Akkari, A., y Macedo, B. 2012. *Beyond the Conceptual Maze: The notion of quality in education*, París, UNESCO, Investigación y Prospectiva en Educación (ERF Occasional Papers, 2).
- Teasdale, G. R. 1999. *Implications of the Delors Report for Schooling in South Australia*. Adelaide, Flinders University, Institute of International Education.
- Torres, R.M. 2010. *Lifelong Learning: Moving beyond Education for All*. Discurso principal pronunciado en el "Foro Internacional sobre el Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida" (Shanghái, 19-21 de mayo de 2010).
- Husén, T. 1997. "Programa para la educación de los ciudadanos del mundo". *Perspectivas*, 27, 2, pp. 217-221.
- UNESCO. 2002. *Learning to Be: A Holistic and Integrated Approach to Values Education and Human Development: Core values and the valuing process for developing innovative practices for values education toward international understanding and a culture of peace*. UNESCO-APNIEVE Sourcebook 2 for Teachers, Students and tertiary Level Instructors. Bangkok: Oficina Regional de Educación de la UNESCO para Asia y el Pacífico.
- UNESCO-APNIEVE. 2005. *Learning to Do: Values for Learning and Working Together in a Globalized World: An integrated approach to incorporating values education in technical and vocational education and training*. A UNESCO-APNIEVE Sourcebook 3 for trainers, teachers and students in the area of technical and vocational education and training. Bonn: UNESCO-UNEVOC, Centro Internacional de la UNESCO para la Enseñanza y la Formación Técnica y Profesional.
- Zhao, Z.N. 2005. *Four 'Pillars of Learning' for the Reorientation and Reorganization of Curriculum: Reflection and Discussion*. Asia-Pacific Programme of Educational Innovation for Development (APEID). Bangkok, Oficina Regional de Educación de la UNESCO para Asia y el Pacífico.

Publicado en 2013 por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
7, place de Fontenoy, 75352 París 07 SP, Francia

© UNESCO 2013

Todos los derechos reservados

ISSN 2310-4694

ISBN 978-92-3-001241-0

Título original: *Revisiting Learning: The treasure within – Assessing the impact of the 1996 'Delors Report'* Publicado en 2013 por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

Los términos empleados en esta publicación y la presentación de los datos que en ella aparecen no implican toma alguna de posición de parte de la UNESCO en cuanto al estatuto jurídico de los países, territorios, ciudades o regiones ni respecto de sus autoridades, fronteras o límites.

Las ideas y opiniones expresadas en esta obra son las de los autores y no reflejan necesariamente el punto de vista de la UNESCO ni comprometen a la Organización.

Diseño y composición: UNESCO



9 789230 012410